



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Шестая сессия

Совещание Сторон Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Третья сессия

Совместный сегмент высокого уровня

Будва, Черногория, 14 сентября 2017 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Тематическое заседание по вопросу о роли Конвенции и Протокола к ней в достижении Целей в области устойчивого развития

Ваше право на построение устойчивого будущего: Орхуская конвенция, Протокол о РВПЗ к ней и цели устойчивого развития

Записка Секретариата*

Резюме

В настоящем документе представлен обзор актуальности и практической роли Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхуская Конвенция и Протокол о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к ней (Протокол о РВПЗ) при достижении целей устойчивого развития.

* Настоящий документ был подготовлен консультантом по заказу Секретариата Конвенции. Документ публикуется без официального редактирования.



На двенадцатом заседании Рабочей группы Сторон Орхусской конвенции (Женева, 15–17 июня 2016 года) было принято решение о проведении совместного сегмента высокого уровня Совещания Сторон Конвенции и Протокола с тематической сессией о роли Конвенции и ее Протокола в достижении целей устойчивого развития. На своем пятом заседании (Женева, 23 и 24 ноября 2016 года) Рабочая группа Сторон Протокола о РВПЗ одобрила проект предварительной повестки дня третьей сессии Совещания Сторон, включая организацию совместного сегмента высокого уровня, и обратилась к Секретариату с просьбой подготовить записку о роли Конвенции и Протокола к ней в достижении Целей устойчивого развития в качестве официального предсессионного документа для совместного сегмента высокого уровня на шестой сессии Совещания Сторон Конвенции и третьей сессии Совещания Сторон Протокола (Будва, Черногория, 14 сентября 2017 года) с целью содействовать обсуждению данной темы. Настоящий документ был подготовлен во исполнение вышеуказанного решения.

Содержание

	<i>Страница</i>
Введение	4
I. Права общественности и устойчивое развитие	5
II. Цели Конвенции, Протокола и цели устойчивого развития: знаменательный синергизм	5
III. Конвенция, Протокол и достижение целей устойчивого развития	7
A. Задачи, «ориентированные на достижение конкретных результатов» и их связь с Орхусской конвенцией и Протоколом о РВПЗ к ней	7
B. Задачи, «связанные с доступом к ресурсам» и их взаимосвязь с Орхусской конвенцией и Протоколом о РВПЗ к ней	9
C. Задачи, задевающие права, связанные с доступом к информации	11
D. Задачи, задевающие права, связанные с участием общественности	13
E. Задачи, задевающие права, связанные с доступом к правосудию	16
F. Связь между Конвенцией, Протоколом к ней и Целями устойчивого развития в вопросах международной деятельности	18
G. Цели устойчивого развития, Конвенция, Протокол к ней и отсутствие дискриминации	21
IV. Основные выводы	22
V. Дальнейшая деятельность	23
A. Комплексная практика	23
B. Задачи, «ориентированные на достижение конкретных результатов»	24
C. Доступ общественности к ресурсам	25
D. Права на доступ к информации	25
E. Права на участие общественности	26
F. Права на доступ к правосудию	27
G. Применение прав в международном контексте	27
H. Недискриминация и цели устойчивого развития	28
I. Вклад Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ к ней в последующей деятельности и обзорах по вопросам Целей устойчивого развития	29

Введение

1. В сентябре 2015 года главы государств и правительств приняли Повестку дня в области устойчивого развития до 2030 года (Повестка дня 2030), включающую в себя 17 целей в области устойчивого развития, охватывающих области социального, экономического и экологического компонентов устойчивого развития.¹ Цели включают в себя 169 задач, которые устанавливают качественные и количественные цели на последующие 15 лет.² Цели формируют основу глобального плана действий всех государств-членов Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон; задачи носят глобальный характер и применимы ко всем странам с учетом различия в возможностях разных стран.

2. В данном документе предлагается анализ актуальности и практической роли Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция) и Протокола о регистрах выбросов и переноса загрязнителей к ней (Протокола о РВПЗ) в реализации целей устойчивого развития, последующей деятельности и обзора их выполнения.

3. На основе работы руководящих и вспомогательных органов Конвенции и Протокола основное внимание в данном документе направлено на ряд отдельных областей, где наиболее очевидна взаимосвязь с целями устойчивого развития и решаются приоритетные задачи в различных областях. В данном документе исследуется актуальность Конвенции и Протокола к ней для этих целей посредством группирования целей и задач, касающихся следующих аспектов устойчивого развития и осуществления Орхусской конвенции и Протокола к ней:

(a) «ориентированные на результат» задачи и их взаимосвязь с Конвенцией и Протоколом;

(b) задачи, имеющие отношение к доступу к ресурсам, и их взаимосвязь с Конвенцией и Протоколом;

(c) задачи, для реализации которых необходимо право доступа к информации;

(d) задачи, для реализации которых необходимо право участия общественности;

(e) задачи, для реализации которых необходимо право доступа к правосудию;

(f) взаимосвязь между Конвенцией, Протоколом к ней и целями устойчивого развития при осуществлении международной деятельности;

(g) задачи, Конвенция, Протокол к ней и недискриминация.

4. Этот документ является справочным материалом для соответствующих мероприятий, связанных с Орхусской конвенцией и Протоколом о РВПЗ к ней, однако он может также предоставлять ценную информацию для других форумов, касающихся окружающей среды или устойчивого развития, включая Региональный форум по вопросам устойчивого развития в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) и Политический форум высокого уровня по вопросам устойчивого развития. Кроме того, государствам и заинтересованным сторонам рекомендуется перевести документ на национальные

¹ Генеральная Ассамблея ООН, 2015, Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, резолюция A/RES/70/1, сентябрь, Нью-Йорк, (доступна по адресу: <https://sustainabledevelopment.un.org/post2015/transformingourworld>)

² В силу ограничений по объему в данном документе описание задач не представлено. Описание задач можно найти в Повестке дня на период до 2030 года (резолюция A/RES/70/1).

языки, пропагандировать и использовать документ в процессах, связанных с целями устойчивого развития и окружающей средой в своих национальных условиях.

I. Права общественности и устойчивое развитие

5. Орхусская конвенция предоставляет права общественности и налагает на Стороны и государственные органы обязанности в отношении доступа к информации, участия общественности и доступа к правосудию, которые усилены благодаря системе рассмотрения соблюдения. Вопросы устойчивого развития являются одними из приоритетных, что следует непосредственно из преамбулы конвенции, в которой признается, что устойчивое и экологически безопасное развитие зависит от эффективного процесса принятия решений правительством, в ходе которого отражаются экологические соображения и мнение представителей общественности. Когда правительства делают экологическую информацию доступной для общественности и дают ей возможность участвовать в принятии решений, они помогают достижению цели общества в области устойчивого и экологически безопасного развития. Следовательно, три основные области Конвенции играют важную роль в достижении устойчивого развития, помогая «защищать и сохранять окружающую среду, улучшать ее состояние».³

6. Протокол является единственным юридически обязывающим инструментом по регистрам выбросов и переноса загрязнителей. Являясь продуктом Конвенции, он поддерживает ее основные темы и применяет их в сфере своей деятельности. В преамбуле Конвенции особенно признается связь между надлежащими системами экологической информации и реализацией прав, предусмотренных Орхусской конвенцией. В преамбуле также отмечается, что разработанные системы должны учитывать принципы устойчивого развития, такие как принцип предосторожности.

II. Цели Конвенции, Протокола и цели устойчивого развития: знаменательный синергизм

7. В Орхусской конвенции, в Протоколе о РВПЗ и в Повестке дня на период до 2030 года выражается общая обеспокоенность по поводу обеспечения окружающей среды, благоприятной для здоровья и благосостояния будущих поколений.⁴ Правозащитный подход к вопросам устойчивого развития, предложенный в Конвенции и Протоколе, является полезным инструментом для преодоления обособленности и обеспечения интегрированного подхода к вопросам устойчивого развития. Конвенция стремится достичь этих целей посредством поощрения доступа к информации, участия общественности и доступа к правосудию. В Протоколе предлагается комплексный подход к предоставлению информации о загрязнителях для «обеспечения высокого уровня защиты окружающей среды в целом, продвижения по пути устойчивого и экологически приемлемого развития».⁵

8. Повышая уровень транспарентности и отчетности, Конвенция и Протокол играют центральную роль в содействии построению миролюбивых и открытых обществ и надлежащему управлению (цель 16). Из всех целей цель 16 (мир и правосудие) наиболее тесно связана с общими принципами этих двух договоров. Она включает в себя задачи содействовать обеспечению верховенства права на

³ См. *Орхусская конвенция: Руководство по осуществлению (второе издание)*, (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.13.II.E.3.) стр.18

⁴ См. статью 1 Орхусской конвенции, преамбулу к Протоколу о РВПЗ и преамбулу к Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (A/RES/70/1). Полный текст Конвенции доступен по адресу <http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/documents/cep43e.pdf>. Текст Протокола о РВПЗ доступен по адресу http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/prtr/Protocol%20texts/PRTR_Protocol_e.pdf

⁵ См. преамбулу к Протоколу о РВПЗ.

национальном и международном уровнях и обеспечить равный для всех доступ к правосудию (цель 16.3); создавать эффективные, подотчетные и транспарентные учреждения на всех уровнях (цель 16.6); обеспечивать гибкий, всеохватывающий, широкий и представительный процесс принятия решений на всех уровнях (цель 16.7); обеспечивать доступ общественности к информации и защиту основных свобод в соответствии с национальным законодательством и международными соглашениями (цель 16.10). Аналогичным образом, как показано далее в анализе, принципы подотчетности, транспарентности, инклюзивности и верховенства права, содержащиеся в цели 16 и закрепленные в Орхусской конвенции и Протоколе о РВПЗ, являются основным инструментом реализации всех целей, независимо от того, говорится ли об этом прямо или косвенно.

9. В преамбуле Орхусской конвенции указано, что с самого начала ожидается, что ее реализация укрепит демократию в регионе ЕЭК. В Конвенции обращается внимание на тот факт, что право доступа к информации, участие общественности и доступ к правосудию способствуют более совершенному процессу принятия решений, а также содействуют более высокому уровню транспарентности, подотчетности и чувства ответственности общественности за принятые решения – все это способствует снижению напряжения и стабилизации демократии. Так как Конвенция и Протокол открыты для присоединения всех государств-членов Организации Объединенных Наций, их актуальность в реализации целей устойчивого развития выходит за пределы региона ЕЭК.

10. Протокол также выступает за экологическую демократию путем улучшения доступа общественности к экологической информации посредством согласованных, комплексных, общенациональных регистров выбросов и переноса загрязнителей.

11. Конвенция и Протокол к ней широко признаны в качестве эффективных инструментов дальнейшего укрепления экологической демократии посредством поощрения эффективного, широкого и всестороннего участия всех заинтересованных сторон в процессах, содействующих более совершенному процессу принятия решений, планированию и реализации мер политики, проектов, законодательства и программ на всех уровнях, а также дальнейшего внедрения «зеленой» экономики в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты.

12. Взаимосвязь между Конвенцией, Протоколом и надлежащим управлением, и устойчивым развитием также подчеркивается в ряде деклараций, принятых Сторонами двух договоров.⁶ Стороны Конвенции и Протокола, наряду с руководящими и вспомогательными органами обоих договоров, общественность, НПО и другие заинтересованные стороны являются важнейшими партнерами в содействии комплексной реализации целей устойчивого развития, Конвенции, Протокола и национальных стратегий и программ.

13. Таким образом, Конвенция, Протокол и связанная с ними деятельность, содействуют дальнейшей реализации целей устойчивого развития посредством:

(a) обеспечения правовой и институциональной основы для оказания помощи странам в обеспечении реализации целей и процессов, предусмотренных в целях устойчивого развития, на основе открытого прозрачного и широкого участия;

(b) содействия формированию консенсуса среди Сторон по вопросам, входящим в сферу их компетенции, а также посредством поддержки многосторонних процессов;

⁶ См. Рижская декларация, принятая на третьей сессии Совещания Сторон Орхусской конвенции (ECE/MP.PP/2008/2/Add.1), Кишиневская декларация «Рио плюс Орхус – 20 лет спустя: пожинать плоды и смотреть вперед», принятая на четвертой сессии Совещания Сторон Орхусской конвенции (ECE/MP.PP/2011/2/Add.1), и Маастрихтская декларация «Прозрачность как движущая сила экологической демократии», принятая на пятой сессии Совещания Сторон Орхусской конвенции и второй сессии Совещания Сторон Протокола о РВПЗ (ECE/MP.PP/2014/27 Add.1-ECE/MP.PRTR/2014/2 Add.1)

- (с) оказания помощи Сторонам в выполнении своих обязательств при помощи рекомендаций, методических материалов, консалтинговых услуг, механизмов наращивания потенциала и координации деятельности;
- (d) обмена опытом и оказания поддержки другим странам и регионам.

III. Конвенция, Протокол и достижение целей устойчивого развития

A. Задачи, «ориентированные на достижение конкретных результатов», и их связь с Орхусской конвенцией и Протоколом о РВПЗ к ней

14. Первая группа задач, описанных ниже, либо напрямую связана с экологическими результатами, либо касается результатов в социальной и экономической областях, в которых имеется экологический аспект. Они направлены скорее на конечный результат, нежели на процесс, и, хотя они не ссылаются напрямую на участие общественности, «орхусские права» являются залогом реализации этих задач на практике. Для выявления эффекта синергизма эти «ориентированные на результаты» задачи были разделены на четыре основные группы: задачи, направленные на сокращение воздействия вредоносной деятельности на людей; задачи, направленные на защиту экосистем; задачи, поощряющие устойчивое производство и потребление и задачи, направленные на улучшение инфраструктуры.

Сокращение воздействия вредоносных событий на людей

15. Некоторые задачи направлены на сокращение количества смертных случаев и заболеваний в результате воздействия опасных химических веществ (задача 3.9), а также на сокращение загрязнения воздуха, воды и почвы (задача 12.4). Другие задачи направлены на укрепление потенциала всех государств, включая наименее развитые, не имеющих выхода к морю развивающихся государств, малых островных развивающихся государств и государств со средним уровнем доходов в области раннего предупреждения, снижения рисков и регулирования глобальных рисков для здоровья (задача 3.d), они также направлены на повышение глобальной сопротивляемости к опасным климатическим явлениям и стихийным бедствиям (задача 13.1).

Защита экосистем, от которых мы зависим

16. Ряд целей и задач связан с защитой экосистем. Цель 6 направлена на повышение качества воды (задача 6.3), повышение эффективности водопользования (задача 6.4), управление водными ресурсами (задача 6.5) и охрана связанных с водой экосистем (задача 6.6). Цель 14 и соответствующие задачи связаны с предотвращением и сокращением загрязнения морской среды (задача 14.1); рациональным использованием морских и прибрежных экосистем (задача 14.2) и ликвидацией последствий закисления океана (задача 14.3). Цель 15 касается защиты и рационального использования экосистем суши, включая справедливое использование генетических ресурсов (задача 15.6), рациональное использование лесов, остановку обезлесения и восстановление деградировавших лесов (задача 15.2) и остановку утраты биологического разнообразия, предотвращение проникновения чужеродных инвазивных видов и уничтожения видов (задачи 15.5 и 15.8).

Внедрение рациональных моделей потребления и производства

17. Еще одно направление целей устойчивого развития связано с рациональными моделями использования природных ресурсов. К ним относятся эффективное использование природных ресурсов (задача 12.2), устойчивые системы производства продуктов питания и методов ведения сельского хозяйства, которые позволяют

повысить жизнестойкость (задача 2.4); глобальная эффективность использования ресурсов в системах потребления и производства, включая обеспечение того, чтобы экономический рост не сопровождался ухудшением состояния окружающей среды (задача 8.4); уменьшение объема отходов (задача 12.5).

18. Некоторые задачи в этой группе направлены на деятельность компаний. Например, задача 12.6 рекомендует компаниям, особенно крупным и транснациональным компаниям, применять устойчивые методы производства и отражать информацию о рациональном использовании ресурсов в своих отчетах, а задача 12.7 касается устойчивой практики государственных закупок. Кроме того, задача 12.3 требует к 2030 году сократить вдвое в пересчете на душу населения общемировое количество пищевых отходов на розничном и потребительском уровнях и уменьшить потери продовольствия в производственно-сбытовых цепочках.

Совершенствование инфраструктуры

19. Определенные задачи касаются вопросов инфраструктуры. В связи с их актуальностью для прав, предусмотренных в Конвенции и Протоколе, эти задачи включены в данном документе в отдельную группу. Задача 9.1 касается необходимости развивать устойчивую и стойкую инфраструктуру, включая региональную и трансграничную инфраструктуру, в целях поддержки экономического развития и благополучия людей. Задача 9.4 касается модернизации инфраструктуры и переоборудования промышленных предприятий для того, чтобы сделать их более устойчивыми. И наконец, задача 11.6 требует уменьшить негативное экологическое воздействие городов, в том числе уделяя особое внимание качеству воздуха и отходам.

Значимость Конвенции и Протокола для достижения вышеуказанных результатов

20. Конвенция и Протокол содержат конкретные положения, актуальные в контексте этих задач, ориентированных на результаты. Например, целью Протокола является повышение доступа общественности к информации о выбросах, загрязняющих окружающую среду.⁷ Кроме того, в Конвенции предусмотрено, что в случае надвигающейся угрозы здоровью человека или окружающей среде, возникающей в результате деятельности человека или по причинам природного характера, вся информация, которая могла бы позволить общественности принять меры для предотвращения или смягчения последствий ущерба, возникающего в связи с такой угрозой, которой располагает государственный орган, распространяется незамедлительно.⁸ Эти положения применимы именно к вышеуказанным задачам, направленным на предотвращение ущерба людям и экосистемам, а также на снижение экологического воздействия городов. Создание общедоступных баз данных о выбросах вредных химических веществ может способствовать раннему предупреждению, сокращению уровня риска и управлению рисками для здоровья. Во всех случаях для реализации ориентированных на результат задач необходим сбор и активное распространение данных о загрязнении, обеспечение права общественности на информацию, участие общественности в принятии решений и доступ к правосудию. Как отмечается в принципе 10 Рио-де-Жанейрской Декларации по окружающей среде и развитию, экологические вопросы решаются наиболее эффективным образом при участии всех заинтересованных граждан — на соответствующем уровне.⁹ Очевидным подтверждением этого являются задачи, непосредственно касающиеся роли общественности, которые более подробно обсуждаются далее.

⁷ См. статью 1 Протокола о РВПЗ

⁸ См. подпункт с) пункта 1 статьи 5 Конвенции.

⁹ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции, (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.93.I.8 и согг.), резолюция 1, приложение

21. Кроме того, Орхусская конвенция также актуальна в контексте устойчивых корпоративных практик, поскольку она требует, чтобы каждая Сторона разрабатывала механизмы с целью обеспечения предоставления общественности достаточной информации о продуктах так, чтобы давать возможность потребителям делать осознанный выбор.¹⁰ В преамбуле Конвенции отмечается важность такого выбора. Дополнительным требованием в данном контексте является сбор и публикация информации посредством РВПЗ. В то время как общедоступность такой информации стимулирует компании предотвращать загрязнение и сообщать о своих усилиях в этой области, собранные данные позволяют осуществлять оценку программ на основе фактических данных и осуществлять рациональное применение химических веществ (задача 12.4). В данном случае это позволяет внедрять инновационные и устойчивые методы производства (задача 12.6).

22. Информация о выбросах и сбросах (например, данные РВПЗ) важны для экологически рационального использования химических веществ и всех отходов (задача 12.4) и помогает существенно уменьшить объем отходов (задача 12.5). Конкуренция по сокращению выбросов стимулирует инновации и инвестиции и помогает, в конечном счете, повышать энергоэффективность (задача 7.3), а также использовать возобновляемые источники энергии (задачи 7.2, 7.a и 7.2.1). В этом контексте Стороны Конвенции и Протокола рекомендуют компаниям внедрять устойчивые методы и включать информацию об устойчивости в свои методы работы.¹¹

23. РВПЗ может являться серьезной движущей силой сокращения уровня загрязнения, повышения эффективности, и внедрения экоиноваций во многих отраслях экономики.¹² Они также могут стать инструментом оценки развития «зеленой» в контексте устойчивого развития (цель 8).¹³

В. Задачи, «связанные с доступом к ресурсам», и их взаимосвязь с Орхусской конвенцией и Протоколом о РВПЗ к ней

24. Многие задачи касаются прав общественности на доступ к ресурсам и общественным благам. Они направлены на обеспечение равных прав малоимущих и уязвимых групп населения на, помимо прочего, доступа к безопасной воде, жилью и базовым услугам, экономическим ресурсам, зеленым насаждениями, транспорту, инфраструктуре, морским ресурсам, на владение и распоряжение землей и природными ресурсами (задача 1.4).¹⁴ Также предусматривается повышение жизнестойкости малоимущих и лиц, находящихся в уязвимом положении, и уменьшение их незащищенности перед вызванными изменением климата экстремальными явлениями и другими бедствиями (задача 1.5).

25. В Конвенции четко указывается, что права, предусмотренные в ней, направлены на сохранение здоровой окружающей среды. В преамбуле Конвенции также подчеркивается, что адекватная охрана окружающей среды необходима для осуществления основных прав человека, включая вышеупомянутые права на доступ, такие как права на собственность, жилище, средства к существованию, пищу, воду и т.д.¹⁵ Целью Протокола также является содействие здоровой окружающей среде

¹⁰ См. пункт 8 статьи 5 Конвенции.

¹¹ См. Маастрихтская декларация «Прозрачность как движущая сила экологической демократии» (Маастрихтская декларация) (ECE/MP.PP/2014/27 Add.1-ECE/MP.PRTR/2014/2 Add.1)

¹² См. Проект Будвенской декларации «Экологическая демократия в интересах нашего устойчивого будущего», (ECE/MP.PP/2017/17–ECE/MP.PRTR/2017/3)

¹³ См. Приоритетное направление III Решения V/5 о стратегическом плане на 2015-2020 гг., принятого на пятой сессии Совещания Сторон Конвенции (ECE/MP.PRTR/2014/4/Add.1)

¹⁴ См. также цель 6 (в частности, задачи 6.1 и 6.2), а также задачи 1.4, 9.1, 11.1, 11.2, 11.3, 11.7 и 14.b

¹⁵ См. преамбулу и статью 1 Конвенции.

благодаря охвату 64 отраслевых видов деятельности, начиная с химической промышленности и энергетики и заканчивая утилизацией отходов и сточных вод. С этой точки зрения права, гарантированные Конвенцией и Протоколом, предоставляют канал, позволяющий обеспечивать базовые условия жизни, благодаря предоставлению доступа к экологическим товарам и ресурсам, а также их сохранению вне зависимости от статуса или уровня экономического развития конкретной социальной группы.

26. Для обеспечения вышеописанного доступа чрезвычайно важно участие общественности, а также транспарентное и подотчетное управление. Люди, включая самые малоимущие и наиболее маргинализированные и уязвимые слои общества, такие как сельское население, нуждаются в доступе к надежной информации. И в этом огромную роль играют Конвенция и Протокол, поскольку они помогают устранить неравенство, которое содействует бедности. Однако у людей также должны быть возможности участвовать в решениях, которые оказывают влияние на их жизнь. Для содействия этому Конвенция и Протокол предоставляют Сторонам возможность способствовать эффективному доступу к экологической информации и вовлекать все заинтересованные группы, включая общественность и НПО, в разработку и реализацию различных планов, программ и проектов. Такой всеобъемлющий и основанный на широком участии подход способствует более высокой степени защиты природных ресурсов.

Генетические ресурсы и продовольственная безопасность

27. Конвенция непосредственно говорит о тех правах на доступ, которые предусмотрены в задаче 15.6. Эта задача требует содействовать справедливому распределению благ от использования генетических ресурсов, а страны должны «способствовать обеспечению надлежащего доступа к таким ресурсам на согласованных на международном уровне условиях». Особое внимание уделяется информации и решениям, касающимся генетически модифицированных организмов (ГМО), а также информации, подпадающей под определение экологической информации, предусмотренной в Конвенции.¹⁶ Чрезвычайно важно участие общественности в решениях о преднамеренном высвобождении и размещении на рынке ГМО, поскольку оно помогает информировать общественность и может привести к более взвешенным решениям относительно использования генетических ресурсов.¹⁷

28. Конвенция и Протокол также способствуют решению задач, связанных с продовольственной безопасностью, улучшением питания и развитием устойчивого сельского хозяйства (задачи 2.2 и 2.4). Они помогают местным и национальным органам власти создавать потенциал, позволяющий предоставлять общественности своевременную и точную информацию и предлагать общественности возможности принимать участие в процессе принятия решений, связанных с разработкой и внедрением соответствующих планов, программ и проектов в области сельского хозяйства.

С. Задачи, заде́йствующие права, связанные с доступом к информации

Информированность и просвещение

29. В тексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года неоднократно подчеркивается важность информированности и образования для достижения целей устойчивого развития. В задаче 12.8 говорится о необходимости «обеспечить, чтобы люди во всем мире располагали соответствующей информацией и сведениями об устойчивом развитии и образе жизни в гармонии с природой». Ее

¹⁶ См. статью 2 Конвенции

¹⁷ В статье 6-bis и Приложении I-bis Конвенции устанавливаются специальные требования к высвобождению и размещению на рынке ГМО.

дополняет задача 4.7, в которой говорится о необходимости обеспечения приобретения знаний и навыков, необходимых для содействия устойчивому развитию.

30. Актуальность Конвенции для решения этих задач видна из преамбулы, в которой говорится о важности экологического просвещения в целях углубления понимания процессов, связанных с окружающей средой и устойчивым развитием, и поощрения участия общественности в решениях по этим вопросам. Кроме того, Конвенция требует способствовать экологическому просвещению и повышению уровня информированности общественности.¹⁸ Это согласуется с обязательствами и заявлениями, имеющимися в ряде международных инструментов.¹⁹ Тогда как экологическое просвещение предусматривает общее образование на всех уровнях, информирование по экологическим вопросам больше ориентировано на определённую тематику и может применяться для изменения поведенческих моделей по отношению к окружающей среде.²⁰

31. В данном контексте предпринимаются усилия по информированию общественности и правительственных органов о принципах Конвенции. С этой целью Стороны Конвенции разрабатывают образовательные и учебные программы, публикуют методические материалы и содействуют более широкому использованию электронных средств информации, включая социальные сети. Важно отметить, что были реализованы многочисленные программы и проекты по включению вопросов охраны окружающей среды в учебную программу школ и вузов, а также по пропагандированию целей устойчивого развития. Вопросы устойчивого развития были в последнее время включены в национальные стратегии образования нескольких стран. Эти усилия были поддержаны различными международными партнерами и сетью Орхусских центров

32. В преамбуле Протокола определяется цель содействия здоровой окружающей среды «путём создания доступных для общественности систем экологической информации». Протоколом также требуется, чтобы Стороны обеспечивали общественности помощь и рекомендации в области понимания и использования информации, содержащейся в РВПЗ.²¹ Более того, признавая, что РВПЗ может быть ценным инструментом экологического просвещения,²² Стороны работают над повышением информированности общественности как путем укрепления потенциала государственным органам и предоставления им методической помощи, так и путем оказания помощи и методического руководства общественности. Основные средства, которые используются для этого, включают, в частности, онлайн-информационные инструменты, методические материалы, учебные программы и информационно-просветительские кампании.²³

¹⁸ См. пункт 3 статьи 3 Конвенции.

¹⁹ См., например, принцип 19 Декларации Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды (A/CONF.48/14/Rev.1); статью 6 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (ООН, Серия договоров, том 1771, № 30822) (а); статью 13 Конвенции о биологическом разнообразии (ООН, Серия договоров, том 1760, №. 30619); статью 19 Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке (ООН, Серия договоров, том 1954, №. 33480); различные пункты Доклада Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.93.I.8 и согг.), тома I–III.

²⁰ См. Орхусская конвенция: Руководство по осуществлению (второе издание), (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.13.II.E.3.), стр. 64.

²¹ См. пункт 1 статьи 15 Протокола.

²² См. Руководство по осуществлению Протокола о РВПЗ к Орхусской конвенции ECE/MP.PP/7, стр. 4.

²³ См. Сводный доклад об осуществлении Протокола о РВПЗ (ECE/MP.PRTR/2017/10).

Доступ к информации

33. Эффективный доступ общественности к экологической информации является неотъемлемым при принятии решений, связанных с окружающей средой, и для успешного выполнения ряда целей, включая, помимо прочего, задачи, связанные со здоровьем, снижением опасности стихийных бедствий, биоразнообразием и изменением климата.²⁴ Важность доступа к информации для устойчивого развития также подчеркивается задачей 16.10, в которой говорится о «необходимости обеспечивать доступ общественности к информации и защиту основных свобод в соответствии с национальным законодательством и международными соглашениями». Это напрямую связано с несколькими статьями Орхусской конвенции, которые предусматривают право на доступ к экологической информации²⁵ и подчеркивают обязанность государственных органов распространять такую информацию.²⁶

34. Работа, осуществляемая в рамках Конвенции и Протокола, помогает усиливать национальную правовую систему в области обеспечения доступа к экологической информации, благодаря разработке механизмов и гарантий на местном, национальном и международном уровнях для распространения постоянно обновляемой, точной и функциональной информации. В свою очередь, активное распространение экологической информации полезно для мониторинга, контроля и отчетности о выбросах, опасных веществах и отходах. Кроме того, обмен знаниями и передовой практикой еще больше улучшил качество экологических данных, а также методов, используемых для сбора информации, ее анализа и отчетности.

35. Использование современных электронных средств информации, включая инициативы в области электронного правительства, доказывает свою эффективность в удовлетворении растущего количества запросов общественности о предоставлении экологической информации. Более широкое использование этих инструментов, включая партнерство между государственным и частным секторами, может играть значительную роль в содействии устойчивому развитию. Уже имеется ряд инструментов, таких как общие системы экологической информации, управление геопространственной информацией, данные зондирования Земли, электронное правительство, открытые правительственные данные, которые могут использоваться для достижения и/или мониторинга осуществления некоторых целей в области устойчивого развития.

36. Протокол также чрезвычайно актуален в этом случае, поскольку, как четко указано в его статье 1, его целью является расширение доступа общественности к информации, которая представляется в понятной для нее форме.²⁷ Осуществление положений Протокола позволяет правительствам, предприятиям и общественности отслеживать выбросы в воздух, почву и воду [и перенос отходов и ситуацию на сооружениях по очистке сточных вод]. Это, в свою очередь, предоставляет индикаторы для оценки снижения уровня загрязнителей и прогресса в достижении устойчивости. Например, отслеживая объем химических веществ, выброшенных в воздух, воду и почву, данные РВПЗ могут помочь существенно сократить уровень загрязнения и отравления и, следовательно, число смертельных случаев и заболеваний в результате воздействия опасных химических (задача 3.9). В преамбуле Протокола отмечается, что РВПЗ могут обеспечить промышленности ощутимые выгоды благодаря совершенствованию управления загрязнителями, что абсолютно соответствует задаче 12.4, ставящей целью добиться к 2020 году экологически безопасного обращения с химическими веществами и отходами. Действительно, опыт последних лет показывает, что РВПЗ способствуют проведению сравнительного анализа показателей деятельности компаний по сокращению их

²⁴ Например, задачи 15.1, 15.4, 15.5, 15.9 (биоразнообразие); 13.1, 13.2, 13.3, 13.b (изменение климата); 13.1 (снижение риска стихийных бедствий); и задачи 3.4, 3.d, 12.4 (охрана здоровья).

²⁵ См. статью 4 Конвенции.

²⁶ См. статью 5 Конвенции.

²⁷ См. преамбулу и статьи 1 и 11 Протокола о РВПЗ.

выбросов загрязняющих веществ и выступают в качестве фактора, сдерживающего загрязнение.²⁸ Такая конкуренция может существенно уменьшить объем производимых отходов (задача 12.5), а также способствовать ликвидации сброса отходов и сведения к минимуму выбросов опасных химических веществ (задача 6.3).

37. Благодаря установлению юридически обязательным стандартам, Протокол является руководящим примером в этой области. Работа по повышению прозрачности, проводимая в рамках Протокола, может служить примером для мониторинга реализации целей устойчивого развития в будущем. Например, в подавляющем числе Сторон Протокола доступ ко всем данным РВПЗ предоставляется непосредственно при помощи электронных средств связи, что чрезвычайно важно для получения доступа к информации в режиме реального времени. Также очевиден прогресс с точки зрения удобства пользования информацией и трансграничной доступности данных, размещенных в сети Интернет. Стороны, по мере возможности прилагают усилия к тому, чтобы представлять техническую информацию в простом, ясном и понятном виде, а также разрабатывать простые в использовании онлайн-инструменты отчетности. Использование социальных сетей и различных электронных средств информации, включая географические информационные системы и перевод национальных веб-страниц на английский язык значительно помогло повысить доступ к данным других стран.

D. Задачи, задействующие права, связанные с участием общественности

38. Принимая во внимание глобальные проблемы, связанные с изменением климата, энергетикой, использованием новых технологий и химических веществ, всесторонне, значимое участие общественности в принятии решений уже на раннем этапе приобретает дополнительную важность в контексте устойчивого развития. Оно приводит не только к принятию более обоснованных решений, но также повышает вероятность эффективного вовлечения общественности в реализацию принятых решений, включая использование конкретных мер на международном, национальном и субнациональном уровнях.

39. С точки зрения Орхусской конвенции, обещание, что «никто не будет забыт» (содержащееся в преамбуле Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года) также означает, что ни одна цель не может быть достигнута без участия общественности. Проблемы, связанные с устойчивым развитием, решаются наилучшим образом в том случае, когда правительство, гражданское общество и все другие заинтересованные стороны объединяют свои усилия, обмениваются опытом, изучают возможные передовые практики. Важность участия общественности в реализации целей устойчивого развития также подкрепляется непосредственным упоминанием об участии общественности в задаче 16.7, в которой говорится об обеспечении гибкого, всеохватного, широкого и представительного процесса принятия решений на всех уровнях. Эта задача распространяется на все цели и чрезвычайно важно ее выполнение при осуществлении других целей и задач.

40. Как и в случае задач, связанных с достижением результатов, обсуждавшихся выше, которые реализуются при участии общественности, есть целый ряд задач, связанных с планированием, где роль общественности не указана напрямую, но ее участие подразумевается. Это, в частности, касается, например, укрепления планирования развития на национальном и региональном уровнях (задача 11a); принятия городами планов по смягчению последствий изменения климата и целостного подхода к уменьшению опасности бедствий (задача 11b). Они также включают задачи по интегрированию мер, связанных с изменением климата и биоразнообразием, в планы, процессы развития и стратегии (задача 15.9).

²⁸ См. проект Будвенской декларации «Экологическая демократия в интересах нашего устойчивого будущего» (ECE/MP.PP/2017/17-ECE/MP.PRTR/2017/3).

41. Еще одна задача, заслуживающая особого внимания, - задача 17.17, которая касается установления эффективных партнерских отношений в государственном секторе, между субъектами государственного и частного секторов и внутри гражданского общества. Опыт, накопленный в ходе процессов, осуществляемых в рамках Конвенции, по вовлечению общественности и разделение терминов «общественность» и «заинтересованные стороны» особенно в контексте «вовлечения заинтересованных сторон» в отношении устойчивого развития является менее всеохватывающим, нежели термин «участие общественности», предусмотренный в Конвенции и Протоколе.²⁹ Поэтому Стороны должны обеспечивать эффективное участие общественности в вопросах, касающихся целей устойчивого развития, в соответствии с требованиями Конвенции и Протокола. Такое участие поможет также избежать избирательного подхода к задачам и также обеспечить эффективный мониторинг их реализации.

42. С точки зрения Орхусской конвенции, для достижения целей устойчивого развития необходимо вовлечение общественности. Это предусмотрено положениями Конвенции об участии общественности в принятии решений по конкретным видам деятельности (статья 6); участии общественности в решении вопросов, касающихся планов, программ и политики, связанных с окружающей средой (статья 7), и участии общественности в подготовке нормативных актов (статья 8).

43. Участие общественности также важно для процесса принятия решений в трансграничном контексте. В данном случае особенно актуальны положения Орхусской конвенции, не допускающие дискриминации.³⁰ Когда осуществляются трансграничные проекты, планы или программы, для обеспечения эффективного участия общественности требуется сотрудничество государств, обмен передовой практикой, кроме того, следует заранее информировать инвесторов и разработчиков о необходимости соблюдения соответствующего законодательства.³¹ Для этого необходимо, чтобы страны информировали общественность всех затронутых стран и проводили консультации друг с другом по поводу всех значительных проектов, которые могут оказать серьезное трансграничное экологическое воздействие. Это позволит избежать продолжительных, сложных и дорогостоящих мер по устранению последствий.

44. Несколько Сторон Орхусской конвенции уже создали национальные механизмы достижения целей устойчивого развития и предпринимают усилия к расширению участия общественности в принятии решений по утверждению соответствующего законодательства. В ходе разработки национальных программ, планов и стратегий, касающихся охраны окружающей среды, изменения климата, управления отходами и сточными водами, они успешно организуют широкие консультации с общественностью. Следует отметить наметившуюся тенденцию участия НПО в разработке национальных стратегий в области устойчивого развития и в подготовке национальных добровольных обзоров по вопросам устойчивого развития.³²

45. Обмен передовой практикой и опытом также способствует более широкому применению успешных инновационных практик, содействующих эффективному участию общественности, которые не сопряжены с дополнительными значительными финансовыми или кадровыми ресурсами со стороны государственных органов.

46. Аналогичным образом Протокол о РВПЗ предоставляет законное право участия общественности в создании регистров выбросов и переноса загрязнителей, а также подчеркивает важность информирования общественности и укрепления потенциала.³³ Участие общественности актуально как в создании, так и

²⁹ См. Доклад Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений о работе ее седьмого совещания (ECE/MP.PP/WG.1/2017/5).

³⁰ Более подробно эти положения обсуждаются далее в разделе 3.7.

³¹ См. Доклад Целевой группы по участию общественности в процессе принятия решений о работе ее седьмого совещания (ECE/MP.PP/WG.1/2017/5).

³² См., например, E/HLPF/2016/7.

³³ См. статьи 13 и 15 Протокола о РВПЗ.

совершенствовании национальных регистров выбросов и переноса загрязнителей,³⁴ поскольку это помогает обеспечить удобство использования РВПЗ для общественности.³⁵ Повышение информированности общественности и ее способность понимать и использовать информацию регистров тесно связана с успешным предотвращением и сокращением загрязнения окружающей среды и экологически безопасным использованием химических веществ и управлением отходами, что является общими целями Протокола и ряда целей устойчивого развития.³⁶

47. В Протоколе о РВПЗ предусмотрены минимальные стандарты. Важно отметить, что в большинстве Сторон меры в области законодательства и нормативного регулирования превышают эти стандарты. Принимая во внимание обеспокоенность общественности, большинство Сторон создало системы, которые осуществляют мониторинг большего количества видов деятельности и загрязнителей, чем предусмотрено Протоколом. Кроме того, несколько Сторон уже используют РВПЗ в качестве инструмента оценки развития «зеленой» экономики в контексте устойчивого развития.

Технологии и достижение гендерного равенства

48. Цель 5 включает задачи всестороннего и эффективного участия женщин (задача 5.5) и использования технологий, в частности информационно-коммуникационных технологий, для содействия расширению прав и возможностей женщин (задача 5.b).

49. В Орхусской конвенции и Протоколе о РВПЗ не делается различий с точки зрения гендерных вопросов и требуется равное отношение ко всем лицам. Целью этих документов является защита права каждого человека жить в окружающей среде, благоприятной для его здоровья и благосостояния.³⁷ Этот подход также предусматривает использование технологий. Таким образом, в преамбуле Орхусской конвенции отмечается важная роль средств массовой информации и электронных или других средств связи, которые появятся в будущем. Ее определение информации включает информацию в электронном виде. Конвенция подчеркивает важность постепенного увеличения объема информации в электронных базах данных, включая информацию, касающуюся выбросов загрязнителей.³⁸ Протокол требует, чтобы Стороны обеспечили легкость доступа к информации в электронной форме без необходимости указания своей заинтересованности, а также содействовали электронному доступу в общественных местах в случае, если данные невозможно легко получить электронным способом.³⁹

50. Технологические достижения уже значительно повысили возможность общественности и государственных органов обрабатывать и использовать информацию, а также обеспечивать участие общественности. Поэтому дальнейшие усилия по распространению этих достижений и электронного доступа очень важны для расширения прав и возможностей женщин участвовать в принятии решений, касающихся устойчивого развития.

Е. Задачи, задействующие права, связанные с доступом к правосудию

51. Как и в других областях, которые обсуждались выше, некоторые задачи косвенно подразумевают доступ к правосудию для обеспечения практического

³⁴ Статья 13 Протокола о РВПЗ.

³⁵ См. Резюме добровольных национальных обзоров (ECE/MP.PP/7) стр.3

³⁶ Статья 15 Протокола рассматривает оба эти вопроса. См. также Резюме добровольных национальных обзоров (ECE/MP.PP/7), стр.87. См. также задачи 3.9, 6.3, 12.4 и 12.5.

³⁷ Одинаковая формулировка используется в преамбулах Конвенции и Протокола.

³⁸ Пункты 3 и 6 статьи 5 Конвенции

³⁹ См. пункты 1, 2 и 5 статьи 11 Протокола.

выполнения этих задач, в некоторых же задачах об этом говорится совершенно однозначно.

52. Цели и задачи, которые косвенно подразумевают доступ к правосудию, включают в себя вопросы повышения качества воды и сохранения морской среды, регулирование рыбного промысла и перелова, прекращения браконьерства и незаконной торговли охраняемыми видами, защиты и охраны всемирного культурного и природного наследия, предоставления женщинам равных прав в отношении экономических ресурсов, доступа к владению землей и контролю за ней.⁴⁰ Многие из этих положений сформулированы таким образом, что предусматривают прекращение незаконной деятельности или действий в соответствии с национальным и/или международным законодательством.

53. Роль доступа к правосудию еще более очевидна в задачах, где напрямую говорится о важности содействия верховенству права и защите основных свобод. Например, в задаче 16.3 предусмотрено требование о том, что Стороны должны «содействовать обеспечению верховенства права на национальном и международном уровнях и обеспечить равный для всех доступ к правосудию». В задаче 16.10 говорится о необходимости «обеспечивать доступ общественности к информации и защиту основных свобод в соответствии с национальным законодательством и международными соглашениями».

54. Для выполнения этих целей и задач необходимо иметь эффективный доступ к правосудию и судам, как это предусмотрено Орхусской конвенцией.⁴¹ Это требует не только правоохранительной деятельности по обеспечению соблюдения прав и обязанностей в отношении доступа к информации и участия общественности, но и правоохранительной деятельности по обеспечению соблюдения положений национального законодательства в отношении окружающей среды.⁴²

55. Посредством действий на национальном и международном уровне Стороны Конвенции делают заметные шаги по пути расширения эффективного доступа к правосудию, включая за счет внедрения процедур рассмотрения, гарантирующих права обжалования решений или оспаривания действий и бездействий частных лиц или государственных органов, которые противоречат экологическому законодательству. Кроме того, они признают необходимость усиления сетевого сотрудничества судебных органов и содействия обмену информации о существующих проблемах и передовых практиках в Европейском регионе.⁴³ Благодаря дальнейшему укреплению потенциала таких специалистов по правовым вопросам, как судьи, прокуроры, юристы, защищающие общественные интересы, и НПО, такие сети могут играть существенную роль в мониторинге выполнения целей устойчивого развития и предоставления ценных рекомендаций и консультативной поддержки для разработки соответствующих показателей целей. Например, информация о доступе к правосудию в национальных докладах по осуществлению может использоваться Сторонами при составлении отчетности о выполнении соответствующих целей.⁴⁴

56. Стороны и заинтересованные лица осуществляют инициативы, направленные на мониторинг эффективного доступа к правосудию по экологическим вопросам и сбор соответствующих количественных данных о практическом осуществлении положений Конвенции. Дальнейшая разработка механизмов сбора, координации, агрегирования и обработки информации из различных статистических источников

⁴⁰ См. цель 6. Также см. задачи 14.4; 14.5; 15.7; 11.4 и 5а

⁴¹ См. статья 9 Конвенции.

⁴² См. «Орхусская конвенция: Руководство к осуществлению» (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №: E.13.П.Е.3), стр. 187, где говорится, что «положения о доступе к правосудию по существу применяются ко всем вопросам экологического права».

⁴³ См. Доклад восьмого совещания Целевой группы по доступу к правосудию (ECE/MP.PP/WG.1/2016/11).

⁴⁴ См. Доклад девятого совещания Целевой группы по доступу к правосудию (ECE/MP.PP/WG.1/2017/6).

для мониторинга выполнения положений Конвенции, связанных с доступом к правосудию, внесут значительный вклад в достижение цели 16 и ее задачи 16.3.

57. Кроме того, положения Орхусской конвенции поддерживают международные инструменты в области прав человека, таких, как те, которые предоставляют право на справедливое судебное разбирательство.⁴⁵ Орхусская конвенция берет эти принципы и использует их в экологическом контексте, обеспечивая общественности и НПО доступ к судам. Именно таким образом Орхусская конвенция рассматривается в юридической практике Европейского суда по правам человека, который вынес решения по нескольким делам, связанным с вопросами, рассматриваемыми в Орхусской конвенции, а также ссылался на Орхусскую конвенцию в своих решениях.⁴⁶ В наше время, когда усиливается давление на права человека и сохраняются проблемы в области безопасности, доступ к независимому суду и открытые механизмы доступа к правосудию продолжают играть чрезвычайно важную роль и сохраняют актуальность для достижения всех целей.

58. Протокол также является актуальным для выполнения задач 16.3 и 16.10, так как в нем содержится формулировка в отношении доступа к правосудию, аналогичная формулировке в Конвенции. Стороны Протокола уже разрабатывают законодательство по повышению доступа к административным и судебным процедурам рассмотрения решений отказа доступа к информации, содержащейся в РВПЗ. Важно, что в некоторых Сторонах определенные административные органы уполномочены рассматривать решения относительно предоставления экологической информации, включая данные, полученные их РВПЗ.

Защитники окружающей среды

59. Доступ к правосудию играет чрезвычайно важную роль, когда дело касается безопасности защитников окружающей среды: людей, которые сами или их близкие рискуют стать жертвами насилия или причинения другого вреда за то, что они предпринимают действия по защите окружающей среды. Это актуально для задачи 16.1, в которой говорится о необходимости «значительно уменьшить масштабы насилия в любом виде и связанную с ним смертность во всем мире».

60. Конвенция актуальна в этом вопросе, так как основывается на таких правозащитных обязательствах, как защита права на жизнь, и применяет их в экологическом контексте. Она требует, чтобы каждая Сторона обеспечивала, «чтобы лица, осуществляющие свои права в соответствии с положениями настоящей конвенции, не подвергались за свою деятельность наказанию, преследованиям или притеснениям в любой форме».⁴⁷

61. В настоящее время во всем мире растет обеспокоенность по поводу притеснений, попыток заставить замолчать или даже убийств экологических

⁴⁵ Например, статью 6 Европейской конвенции о защите прав человека (Европейская конвенция о защите прав человека и основных свобод, 4 ноября 1950 года, Еигор.Т.С. No. 5; 213 U.N.T.S. 221) и пункт 1 статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах (резолюциях Генеральной Ассамблеи 2200А (XXI)).

⁴⁶ На Орхусскую конвенцию есть ссылки в решении от 29 ноября 2009 года по делу *Татар против Румынии*, заявление № 67021/01, ЕСПЧ, а также упоминалась в деле *Брандусе против Румынии*, Заявление № 6586/03, ЕСПЧ, решение от 7 апреля 2009 года. См. другие дела, рассматривавшиеся в Европейском суде по правам человека, которые касались вопросов, предусмотренных в Орхусской конвенции, например, *Зандер против Швеции*, Заявление № 14282/88, ЕСПЧ, решение от 25 ноября 1993 года; *Гуерра против Италии*, Заявление № 14967/89, ЕСПЧ, решение от 19 февраля 1998 года; *Таскин и др. против Турции*, Заявление № 46117/99, ЕСПЧ, решение от 10 ноября 2004 года; *Джакомелли против Италии*, Заявление № 59909/00, ЕСПЧ, решение от 2 ноября 2006 года; *Окиай и др. против Турции*, Заявление № 36220/97, ЕСПЧ, решение от 12 июля 2005; *Тарсасаг а Шабадсагиогокерт против Венгрии*, Заявление № 37374/05, ЕСПЧ, решение от 14 апреля 2009 года; *Кенеди против Венгрии*, Заявление 31475/05, ЕСПЧ, решение от 26 мая 2009 года.

⁴⁷ Пункт 8 статьи 3 Конвенции.

активистов. Совет по правам человека принял резолюцию о защите правозащитников, которая также включает защитников окружающей среды.⁴⁸ Специальный докладчик по вопросу о правозащитниках подчеркнул, что три основные направления Конвенции важны не только для продвижения экологических прав, но и для защиты защитников окружающей среды. По его мнению, правозащитный подход Орхусской конвенции должен применяться для расширения возможностей правозащитников и достижения цели Конвенции – защиты права каждого человека нынешнего и будущих поколений жить в окружающей среде, благоприятной для его здоровья и благосостояния.⁴⁹

62. В свою очередь Стороны Конвенции признают важность создания безопасной и благоприятной среды для реализации Орхусских прав. Несколько Сторон предприняло конкретные шаги для усиления защиты обличителей от наказания, преследования, притеснения и других видов репрессий в соответствии с положениями Конвенции, как на национальном, так и международном уровне. Защита правозащитников и обличителей уже является стратегической целью Сторон Конвенции.⁵⁰ Более того, Стороны Конвенции и Протокола твердо обязались продолжать работать над достижением этой цели в Маастрихтской декларации⁵¹ и планируют подтвердить свою приверженность в новой декларации, которая будет принята Сторонами на предстоящем заседании совместного сегмента высокого уровня в рамках Совещания Сторон Конвенции и Протокола в Будве, Черногории (14 сентября 2017 года).⁵²

Е. Связь между Конвенцией, Протоколом к ней и целями устойчивого развития в вопросах международной деятельности

Укрепление потенциала государственных органов эффективно вовлекать НПО, местные сообщества и другие заинтересованные стороны в международные процессы принятия решений

63. В довольно большом количестве целей имеется международный аспект. В них упоминается необходимость международного сотрудничества со стороны правительств, НПО, научных кругов для содействия проведению исследований в области развития и разработки технологий, связанных с экологически чистыми источниками энергии и инновациями. Имеются также задачи, касающиеся международных усилий по рационализации деятельности в отношении ископаемых видов топлива, запрета определенных видов субсидирования рыболовства, прекращения браконьерства посредством укрепления потенциала местных сообществ получать устойчивые средства к существованию, содействовать развитию многосторонней торговой системы, укреплять глобальное партнерство в целях устойчивого развития, а также поддерживать верховенство права, включая на международном уровне.⁵³

⁴⁸ См. Резолюцию 31/32 о защите правозащитников, как отдельных лиц, групп или органов общества, защищающих экономические, социальные и культурные права (A/HRC/31/32).

⁴⁹ См. выступление Майкла Форста, Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников, на 10-м совещании Целевой группы по вопросам доступа правосудия по ссылке: https://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/a.to.j/TF10-2017/statements_and_presentations/2.1_Art3.8_SR_HRD_Forst.pdf

⁵⁰ См. решение V/5 о Стратегическом плане на 2015-2020 гг., принятое на пятой сессии Совещания Сторон Конвенции (ECE/MP.PP/2014/2/Add.1).

⁵¹ См. Маастрихтскую декларацию «Прозрачность как движущая сила экологической демократии», принятую Совещанием Сторон Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ на, соответственно на их пятой и второй сессиях соответственно (ECE/MP.PP/2014/27 Add.1-ECE/MP.PRTR/2014/2 Add.

⁵² См. проект декларации ECE/MP.PP/2017/17-ECE/MP.PRTR/2017/3.

⁵³ См. задачи 6а, 7а, 9а, 12b,12с, 14.6, 3b, 14с, 15с, 17.6, 17.9, 17.10, 17.16, 17.19 и 16.3.

64. Для достижения вышеуказанных задач требуются, помимо прочего, многокомпонентные меры, которые могут усилить потенциал государственных органов содействовать эффективному доступу к информации и участию НПО, местных сообществ и других заинтересованных сторон в участии в международных форумах, касающихся окружающей среды. В Конвенции прямо указывается на применение ее принципов «в международных процессах принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды, и в рамках международных организаций в вопросах, относящихся к окружающей среде».⁵⁴

65. Это обязательство в рамках Конвенции также актуально для процессов, связанных с Повесткой дня 2030. Все международные процессы и виды деятельности, отмеченные в задачах, о которых упоминалось в начале этого раздела, связаны с обязательствами Сторон Конвенции расширять доступ к информации, к правосудию и участию общественности в принятии решений. Эти положения касаются не только переговоров и выполнения многосторонних природоохранных соглашений, участия в конференциях, но также выполнение других соглашений, и процессов, связанных с окружающей средой, включая участие в форумах, посвященных устойчивому развитию.

66. Стороны анализируют применение принципов Конвенции в рамках ряда форумов,⁵⁵ включая те, на которых рассматриваются вопросы целей устойчивого развития.⁵⁶ Кроме того, Сторонам было предложено более полно участвовать в разработке политики доступа к информации и гарантий нескольких международных финансовых учреждений. Поскольку эти меры политики проходят рассмотрение, Сторонам рекомендуется обеспечивать применение принципов Конвенции.⁵⁷ Это станет обеспечением того, что прозрачность и эффективное участие общественности станут руководящими принципами для всех будущих инвестиций, связанных с осуществлением целей устойчивого развития.

67. Применение Принципа 10 Декларации Рио и Алматинских руководящих принципов по содействию применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах⁵⁸ также продвигалось посредством синергизма с другими международными организациями как в регионе ЕЭК, так и во всем мире.⁵⁹ В результате этого был достигнут прогресс в области включения НПО в состав официальных делегаций на международных переговорах, а также в предоставлении общественности возможностей комментировать официальную позицию своей страны. Это показывает, насколько актуальна Конвенция для эффективности других форумов в контексте целей устойчивого развития.

Укрепление участия развивающихся стран в глобальном управлении, сотрудничестве и укреплении потенциала

68. Другие задачи касаются укрепления участия развивающихся стран в глобальном управлении, а также сотрудничестве и наращивании потенциала в различных областях.⁶⁰ Осуществление Конвенции может помочь в реализации этих

⁵⁴ См. пункт 7 статьи 3 Конвенции.

⁵⁵ Например, ЮНЕП, РКИКООН, Всемирная торговая организация и международные процессы в области экологического здоровья

⁵⁶ См. Доклад двадцать первого заседания Рабочей группы Сторон Орхусской конвенции ECE/MP.PP/WG.1/2017/2, пункт 66(m).

⁵⁷ См. Доклад шестнадцатого заседания Рабочей Группы Сторон Орхусской конвенции (ECE/MP.PP/WG.1/2013/2) пункт 59.

⁵⁸ ECE/MP.PP/2005/2/Add.5.

⁵⁹ О достижениях синергизма см., например, доклады Рабочей группы Сторон Орхусской конвенции на девятнадцатом (ECE/MP.PP/WG.1/2015/2), двадцатом (ECE/MP.PP/WG.1/2016/2) и двадцать первом (ECE/MP.PP/WG.1/2017/2) заседаниях.

⁶⁰ Таких как деятельность, связанная с водой (задачи 6.a и 6.b), развитием устойчивой инфраструктуры (например, задачи 9.1 и 9.4), устойчивым потреблением (задача 12.1), всеобщим недорогостоящим доступом к интернету (задача 17.8) и планированием в связи с изменением климата, уделяя особое внимание женщинам, молодежи, местному населению и маргинализированным группам (задача 13.b).

задач посредством продолжения усилий по работе с другими многосторонними международными природоохранными соглашениями и другими соответствующими процессами, связанными с повсеместным осуществлением Принципа 10. Свидетельством тому стало оказание поддержки при разработке соглашения, связанного с Принципом 10, в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна. Более того, присоединение к Конвенции и Протоколу к ней стран, не входящих в регион ЕЭК, способствует повсеместному продвижению хорошо проработанных стандартов прозрачности, участия общественности в процессе принятия решений и доступа к правосудию в контексте целей в области устойчивого развития.

Вовлечение гражданского общества в подготовку целей устойчивого развития

69. С учетом вышесказанного важно подчеркнуть, что гражданское общество уже было вовлечено в подготовку целей устойчивого развития, оно играет ключевую роль в региональных многосторонних совещаниях, а также в работе механизмов региональной и глобальной координации посредством обмена информацией о существующих вызовах и передовых практиках достижения целей. Например, первому самостоятельному Региональному форуму по вопросам устойчивого развития в регионе ЕЭК, который состоялся в Женеве 25 апреля 2017 года, предшествовали однодневные самостоятельно организованные консультации представителей гражданского общества. Кроме того, в рамках таких процессов можно было бы делиться опытом по вовлечению наиболее уязвимых местных сообществ, накопленным в рамках Конвенции.

Расширение международного сотрудничества и технической помощи в рамках Протокола

70. Положения Протокола требуют сотрудничества Сторон и оказания содействия друг другу в рамках международных действий в поддержку целей настоящего Протокола, а также сотрудничества друг с другом и международными организациями с целью расширения информирования общественности на международном уровне, а также передачи технологий и оказания технической помощи Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам, являющимся странами с переходной экономикой, в вопросах, относящихся к настоящему Протоколу.⁶¹ Благодаря этому обязательству, Протокол является ценным инструментом содействия международному сотрудничеству между странами, находящимися на разных уровнях экономического развития.

71. Для достижения задач, ориентированных на достижение конкретных результатов, и задач, задействующих права, связанные с доступом к информации, путем укрепления потенциала и расширения технологической осведомленности, такой как использование электронных средств, необходимо продолжать усилия, направленные на то, чтобы информация, связанная с РВПЗ, была более ясной, более легкодоступной и понятной для общественности. Это касается значительно расширяющегося доступа к информационно-коммуникационным технологиям (задача 9с) и усилиям по обеспечению к 2020 году всеобщего и недорогого доступа к Интернету в менее развитых странах, а также решения других задач, упомянутых в предыдущих разделах, которые помогают решать регистры выбросов и переноса загрязнителей.

72. Некоторые Стороны Протокола уже добиваются синергетического взаимодействия с другими многосторонними природоохранными соглашениями⁶² в

⁶¹ См. статью 16 Протокола. Также см. сводный доклад об осуществлении Протокола о РВПЗ (ECE/MP.PRTR/2017/10).

⁶² См. Минаматскую конвенцию по ртути (UNEP(DTIE)/Hg/INC.5/3), Стокгольмскую конвенцию о стойких органических загрязнителях (ООН, Серия договоров, том 2256, No. 40214); Конвенция о трансграничном загрязнении воздуха на большие расстояния (ООН, Серия договоров, том 1302, No. 21623). Это соответствует решению V/5 Стратегического плана по осуществлению Протокола на 2015-2020 гг. ((ECE/MP.PRTR/2014/4/Add.1, Приоритетное направление II, d).

области устойчивого управления ресурсами, обмена информацией о потреблении энергии и воды⁶³ или сокращения затрат, связанных со сбором информации. Это сотрудничество помогает достигать цели устойчивого развития, давая возможность избегать двойной отчетности, повышая качество данных, а также содействуя предоставлению отчетности правительствами в международные организации и органы многосторонних природоохранных соглашений. Основными задачами международного сотрудничества являются сближение систем РВПЗ и использование РВПЗ для оценки прогресса в переходе к «зеленой» экономики в контексте устойчивого развития.

G. Цели устойчивого развития, Конвенция, Протокол и отсутствие дискриминации

73. В ряде целей особое значение придается недискриминационному применению. В задаче 16.b подчеркивается необходимость поощрять и обеспечивать соблюдение недискриминационных законов и стратегий в области устойчивого развития, а задачи 10.2 и 10.3 направлены на достижение охвата всех, обеспечение равных возможностей и на сокращение неравенства в плане результатов, в том числе путем устранения дискриминационных законов, политики и практики.

74. Актуальность Конвенции здесь заключается в предоставлении общественности права на доступ к информации, к участию и правосудию «без дискриминации по признаку гражданства, национальной принадлежности или местожительства».⁶⁴ Это касается того факта, что экологические проблемы часто могут носить трансграничный или международный характер. В этом положении четко указано, что в соответствии с Конвенцией не допускаются различия, основанные на гражданстве, национальной принадлежности, месте жительства или месте проживания, месте регистрации или местонахождении деятельности. В Протоколе используется то же определение «общественности», что и в Конвенции, и он руководствуется ее положениями.⁶⁵ Благодаря обеспечению равных для всех возможностей доступа к информации о загрязнителях, Протокол, таким образом, способствует недискриминации.

75. Ссылки на недискриминацию и равенство в целях устойчивого развития и Конвенции перекликаются с международными правозащитными документами, в которых они включены в качестве основных принципов.⁶⁶ Они чрезвычайно важны, поскольку наиболее маргинализированные лица и общины часто оказываются наиболее затронутыми такими проблемами, как экологический вред, но сталкиваются с наибольшими трудностями в отстаивании своих прав.

IV. Основные выводы

76. Содействуя прозрачности, подотчетности и всестороннему и эффективному участию общественности, Конвенция и Протокол играют роль катализатора в

⁶³ См. решение V/5 Стратегического плана по осуществлению Протокола на 2015-2020 гг. (ECE/MP.PRTR/2014/4/Add.1 Приоритетное направление III, c/d.)

⁶⁴ Пункт 9 статьи 3 Конвенции.

⁶⁵ См. преамбулу и статью 1 Протокола.

⁶⁶ Положения о недискриминации и равенстве содержатся в ряде международных соглашений. См., например, статью 2 Всеобщей декларации прав человека (Резолюция Генеральной Ассамблеи 217 А (III)); статьи 2 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах (Резолюция Генеральной Ассамблеи 2200 А (XXI)); и статью 14 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод (Еурор.Т.С. No. 5; 213 U.N.T.S. 221).

выполнении обещания, сделанного в Повестке дня на период до 2030 года, что никто не будет забыт.⁶⁷

77. Таким образом, всеобъемлющие права на экологическую информацию, участие и доступ к правосудию, закрепленные в договорах, имеют основополагающее значение для достижения всех семнадцати целей, от сокращения загрязнения и неравенства, укрепления устойчивости и преобразования экономики, до содействия транспарентности, участию и подотчетной демократии. Два договора также обеспечивают сотрудничество с другими многосторонними природоохранными соглашениями, международными организациями и инициативами, содействие транспарентности и участию общественности в их работе. Поэтому продвижение реализации положений Конвенции и Протокола будет неуклонно способствовать достижению целей устойчивого развития и задач на различных международных форумах. Опора на этот синергизм поможет обеспечить право каждого человека эффективно участвовать в этих совместных усилиях на благо устойчивого будущего.

78. Новые пути, посредством которых Конвенция и Протокол смогут содействовать достижению целей устойчивого развития, будут заключаться в содействии вовлечения будущих поколений к принятию решений по экологическим вопросам для устойчивого развития, а также в эволюции системы РВПЗ по предоставлению данных и информации учета долгосрочных аспектов, важных при принятии решений.

79. На практике Конвенция и Протокол к ней предоставляют надежную основу для правительств, которая помогает повышать потенциал государственных органов по обеспечению транспарентности и эффективному привлечению НПО, местных сообществ и других заинтересованных сторон к разработке и реализации планов, программ и проектов в отношении различных целей. Они также обеспечивают институциональную структуру, посредством которой при участии правительств, общественных и других субъектов можно расширять и осуществлять мониторинг участия общественности и доступа к информации и правосудию при осуществлении целей устойчивого развития.

80. Кроме того, хорошим потенциалом в качестве платформы для содействия многостороннему диалогу по вопросам устойчивого развития обладают Орхусские центры. Основываясь на имеющемся у них опыте, эти центры могут организовывать тренинги, информационно-просветительские мероприятия, направленные на содействие транспарентности и участию общественности в контексте устойчивого развития.

81. Наконец, в рамках этих двух инструментов были разработаны практические средства, которые могли бы облегчить достижение целей устойчивого развития, например:

(a) Орхусский информационный центр по вопросам экологической демократии⁶⁸ и PRTR.net,⁶⁹ которые помогают информировать о правах общественности при достижении целей;

(b) Маастрихтские рекомендации по содействию эффективному участию общественности в принятии решений по вопросам, касающимся окружающей среды⁷⁰ и база данных примеров по надлежащей практике в соответствии с Орхусской

⁶⁷ См. преамбулу Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (A/RES/70/1).

⁶⁸ <https://aarhusclearinghouse.unecce.org/>

⁶⁹ <http://www.prtr.net/>

⁷⁰ *Маастрихтские рекомендации по содействию эффективному участию общественности в принятии решений по вопросам, касающимся окружающей среды* (Публикация ООН, в продаже под № E.15.П.Е.7).

конвенцией,⁷¹ которые помогают эффективно вовлекать общественность и различные заинтересованные стороны в реализацию целей;

(с) Руководящие принципы доступа к информации, участия общественности и доступа к правосудию в отношении генетически модифицированных организмов (Лукские руководящие принципы)⁷² и связанные с ними документы, которые содействуют транспарентности и эффективному участию общественности в осуществлении целей, затрагивающих вопросы природных ресурсов, биобезопасности и биоразнообразия;

(d) Алматинские руководящие принципы и связанные с ними документы, которые содействуют эффективному участию общественности в принятии международных решений, имеющих отношение к целям устойчивого развития;

(e) Аналитические исследования по доступу к правосудию⁷³ и база данных судебной практики,⁷⁴ которые помогают в реализации, в частности, цели 16;

(f) Рекомендации по электронным средствам информации, Руководство по осуществлению Орхусской конвенции⁷⁵ и Руководство по осуществлению Протокола о РВПЗ,⁷⁶ которые помогают повышать прозрачность и расширять участие общественности в реализации Повестки дня на период до 2030 года.

V. Дальнейшая деятельность

82. В свете вышесказанного, Стороны и заинтересованные страны могут способствовать достижению целей устойчивого развития и задач посредством Конвенции и Протокол посредством следующей основной деятельности:

A. Комплексная практика

Касается реализации всех целей и задач в рамках Повестки дня на период до 2030 года

(a) дальнейшее осуществление цели 16 и обеспечение ее последовательного применения ко всем другим целям;

(b) содействие повышению информированности и просвещения по вопросам прав общественности в контексте целей устойчивого развития;

(с) использование положений Конвенции и Протокола и их международной институциональной базы для расширения правовой основы, структур и процессов мониторинга для обеспечения прозрачной и всеохватывающей реализации целей устойчивого развития;

(d) учет различий между обязательствами перед общественностью в соответствии с Конвенцией и Протоколом и возможностями участия заинтересованных сторон в контексте Повестки дня на период до 2030 года и обеспечение соответствия работы в этой области обязательствам в рамках Конвенции и Протокола;

(e) учитывая всесторонний характер целей устойчивого развития, обеспечение эффективного меж- и внутриминистерского сотрудничества, посредством которого можно продвигать обязательства Конвенции и Протокола в процессе принятия решений, связанных с устойчивым развитием;

⁷¹ <https://aarhus-good-practices.unece.org/>

⁷² См. MP.PP/2003/3.

⁷³ http://www.unece.org/env/pp/tfaj/analytical_studies.html

⁷⁴ <http://www.unece.org/env/pp/tfaj/jurisprudenceplatform.html>

⁷⁵ *Орхусская конвенция: Руководство по осуществлению* (второе издание), (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.13.П.Е.3.).

⁷⁶ См. ECE/MP.PP/7.

(f) разработка национальной правовой базы и укрепление потенциала государственных органов для предотвращения преследований или любого рода возмездия в отношении представителей общественности, за осуществление своих прав по экологическим вопросам (в том числе в контексте целей устойчивого развития); защита обличителей, правозащитников и других активистов в области окружающей среды, обеспечение безопасной отчетности о таких случаях и немедленное, независимое и беспристрастное расследование;

(g) обеспечение информированности инвесторов и разработчиков о соответствующих обязательствах в рамках Конвенции и Протокола на ранней стадии реализации проектов для гарантирования их надлежащего применения для реализации целей устойчивого развития;

(h) содействие внедрения компаниями устойчивых практик и включение информации об устойчивости в маркировку продукции и отчетность с целью продвижения устойчивых практик деятельности и раскрытия корпорациями информации об устойчивости;

(i) рассмотрение возможности разработки измеримых показателей, касающихся содействия участия общественности и доступа к информации и правосудию в связи с осуществлением целей устойчивого развития в национальном контексте;

(j) использование Орхусских центров там, где они созданы, или других соответствующих организаций в качестве платформы для диалога между государственными органами, НПО, частным сектором и другими заинтересованными сторонами по вопросам обеспечения транспарентности и участия общественности в вопросах, связанных с целями устойчивого развития, включая переход к «зеленой» экономике на уровне местных сообществ, уменьшение опасности стихийных бедствий и работу по связанным с аспектами безопасности воздействию природных и техногенных катастроф;

(k) разработка соответствующих публикаций и организация тренингов, семинаров и других мероприятий по укреплению потенциала различных участников и повышению информированности общественности о важности транспарентности и ее эффективного участия в реализации целей устойчивого развития и об актуальности Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ в этом контексте;

(l) поддержка обмена передовым опытом и использование методических материалов, онлайн-баз данных и информационных инструментов, разработанных в соответствии с Конвенцией и Протоколом для содействия доступа к информации, участия общественности в процессе принятия решений и доступа к правосудию при осуществлении или мониторинге реализации целей устойчивого развития на национальном или международном уровне.

В. Задачи, «ориентированные на достижение конкретных результатов»

Касаются, в частности, осуществления целей 2, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 и соответствующих задач

(a) признать, что эффективное участие общественности может быть наиболее полезно для решения задач, «связанных с достижением конкретных результатов», таких как предупреждение нанесения вреда людям и экосистемам, содействие устойчивому потреблению и производству, улучшение инфраструктуры и уменьшение воздействия городов на окружающую среду;

(b) обеспечить, чтобы процесс принятия решений и другие процессы, направленные на решение задач, «связанных с достижением конкретных результатов», соответствовали положениям Конвенции и Протокола, даже если эти задачи не ссылаются непосредственно на вовлечение общественности.

С. Доступ общественности к ресурсам

Касается осуществления всех целей и задач, предусмотренных в Повестке дня на период до 2030 года, в частности целей 1, 2, 6, 9, 11, 14 и 15 и соответствующих задач

(а) признать и содействовать реализации «Орхусских прав» в качестве инструмента, обеспечивающего доступ особенно самых бедных и наиболее уязвимых групп населения к экологическим ресурсам, от которых зависят все люди, и их сохранение в соответствии с положениями Конвенции, касающихся здоровой окружающей среды;

(b) ратифицировать и полностью осуществить поправку о ГМО к Орхусской конвенции. Это поможет достичь цели и задачи, связанные с биоразнообразием и биобезопасностью, благодаря надежным обязательствам и конкретным мерам по повышению осведомленности, транспарентности, привлечению общественности к принятию решений, укреплению потенциала и облегчению обмена опытом в этой области;

(c) обеспечить доминирующее положение вопросам доступа к информации и участия общественности, охватываемым Орхусской конвенцией и Картаженским протоколом, и содействовать доступу к правосудию в более широких процессах в области биоразнообразия, окружающей среды и устойчивого развития.

Д. Права на доступ к информации

Касается осуществления всех целей и задач, предусмотренных в Повестке дня на период до 2030 года, в частности целей 3, 4, 12, 13, 15 и 16 и соответствующих задач

(а) полностью применять обязательства в рамках Конвенции и Протокола по активному распространению экологической информации и доступу к ней при осуществлении Целей устойчивого развития, включая, например, касающуюся окружающей среды информацию о продукции, информацию о качестве окружающей среды, выбросах в окружающую среду, об опасных веществах и отходах, о генетически модифицированных организмах, о процедурах принятия экологических решений;

(b) обеспечивать как можно более широкую трактовку области экологической информации, включающей также информацию, связанную с внедрением целей устойчивого развития и связанных с ними задач, а также обеспечивать ограничительную трактовку любых исключений по раскрытию информации, учитывая заинтересованность общественности в раскрытии информации;

(c) внедрить инициативы электронного правительства, открытых данных, «Общей системы экологической информации» и создать единые точки доступа в Интернет для повышения транспарентности, информированности общественности и обмена экологической информацией, в том числе относящейся к целям устойчивого развития;

(d) повысить доступность к единым базам данных экологической информации, в том числе к РВПЗ, доступных для общественности в удобном для пользователя формате и содержащих актуальную, точную и функциональную экологическую информацию в режиме реального времени, поскольку это может помочь повысить осведомленность общественности и эффективно помочь осуществлению, мониторингу и обзору конкретных целей и задач;

(e) рассмотреть возможность отражения в отчетах о состоянии окружающей среды, которые публикуются и распространяются в соответствии с Конвенцией, информации о реализации национальных адаптированных целей, их задач и показателей, касающихся доступа к информации;

(f) расширить перечень видов деятельности и загрязняющих веществ, предусмотренных РВПЗ, для обеспечения охвата регистрами всех источников загрязнения и данных, актуальных для осуществления целей устойчивого развития, а также данных, касающихся будущих выбросов загрязняющих веществ из диффузных источников, потребления энергии, воды и переноса отходов внутри участка или их хранения;

(g) содействовать Протоколу как инструменту содействия промышленности посредством стимулирования более эффективного управления окружающей средой, тем самым поддерживая ряд целей;

(h) обеспечить использование данных РВПЗ в качестве предварительного требования для принятия решений, связанных с устойчивым использованием ресурсов, тем самым, достигая целого ряда целей и задач;

(i) использовать РВПЗ для мониторинга, выявления и изучения изменений в политике, производственных процессах, выборе потребителей и обмениваться опытом отслеживания тенденций при работе над различными аспектами целей устойчивого развития;

(j) укреплять доверие между различными субъектами - работниками, потребителями, промышленностью и правительствами - обеспечивая легкий и эффективный доступ к информации и поддерживая действия, которые повышают осведомленность соответствующих сторон о воздействии загрязнителей при реализации нескольких задач, например, связанных со здоровьем.

Е Права на участие общественности

Касается осуществления всех целей и задач, предусмотренных в Повестке дня на период до 2030 года

(a) обеспечить раннее, всеохватывающее и содержательное участие общественности в процессе принятия решений по целому ряду тем, относящихся к целям устойчивого развития, включая изменение климата, химические вещества, природные ресурсы, новые технологии, озеленение экономики, принятие решений по вопросам продукции, здравоохранение и энергетику;

(b) сосредоточить внимание на решении ряда конкретных проблем в контексте осуществления целей устойчивого развития, а именно, участие сельских общин, женщин, уязвимых и маргинализированных групп и защита обличителей;

(c) разработать обязательства и практику вовлечения детей и молодежи в процесс принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды и экологическим вопросам и Целям устойчивого развития, а также разработать процессы учета более долгосрочных аспектов принятия таких решений, с тем чтобы учитывать точку зрения будущих поколений;

(d) поощрять использование инновационных методов и технологий, которые способствуют более эффективному и всеохватывающему участию общественности и способствуют расширению возможностей женщин использовать свои права в соответствии с Конвенцией и Протоколом;

(e) собирать и обмениваться примерами передовой практики и подходами по принципу «снизу-вверх» участия общественности в процессе принятия решений, связанных с устойчивым развитием, в том числе в трансграничном контексте с тем, чтобы помочь странам в осуществлении и мониторинге целей устойчивого развития.

F Права на доступ к правосудию

Касается осуществления всех целей и задач, предусмотренных в Повестке дня на период до 2030 года и, в частности, цели 16 и соответствующих задач

(а) поддерживать реализацию Цели 16 путем принятия эффективных мер на национальном и международном уровнях в целях обеспечения своевременного и эффективного доступа представителей общественности к процедурам административного или судебного рассмотрения, позволяющих им эффективно оспаривать решения, действия и упущения в отношении доступа к информации, участия общественности в процессе принятия решений в области окружающей среды или нарушения национального природоохранного законодательства. Это включает усилия по сокращению и устранению финансовых и других барьеров, которые могут препятствовать доступу к таким процедурам рассмотрения, и с этой целью внедрять механизмы оказания помощи;⁷⁷

(b) продолжать работу по оценке эффективности национальных административных и судебных процедур рассмотрения по вопросам окружающей среды, в том числе в контексте целей устойчивого развития, фокусируясь на процессуальной правоспособности, предмете рассмотрения, судебных издержках и эффективных средствах правовой защиты;

(c) разработать конкретные статистические механизмы для сбора, координации, обобщения и обработки информации из различных статистических источников, необходимых для мониторинга осуществления доступа к правосудию и, тем самым, содействия мониторингу достижения цели 16;

(d) содействовать проведению многосторонних диалогов и реализации инициатив в области электронного правосудия, а также распространению информации о доступе к процедурам рассмотрения, о соответствующей судебной практике и сбору соответствующих статистических данных в поддержку осуществления цели 16;

(e) интегрировать, насколько это возможно, тему доступа к правосудию по вопросам окружающей среды и целей устойчивого развития в учебную программу юридических факультетов, учебных заведений органов государственного управления и судебных органов, а также других соответствующих учреждений;

(f) содействовать сотрудничеству и налаживанию связей между членами судебной системы, судебными учреждениями и другими органами по рассмотрению в поддержку реализации цели 16.

G Применение прав в международном контексте

Касается осуществления всех целей и задач и, в частности, целей 3, 6, 9, 12, 13, 14, 15, 16 и 17 и соответствующих задач

(а) повышать прозрачность и расширять участие общественности в процессе принятия международных решений путем обеспечения осведомленности и применения обязательства по продвижению принципов Конвенции при обсуждении и реализации целей устойчивого развития на международном уровне, включая цели, связанные с изменением климата, химическими веществами и отходами, природными ресурсами, биобезопасностью, здравоохранением, торговлей и энергетикой;

(b) далее содействовать применению принципов Конвенции посредством продолжения информационно-просветительской работы и сотрудничества с межправительственными органами и процессами, имеющими отношение к внедрению целей устойчивого развития;

⁷⁷ См. решение V/5 о Стратегическом плане на 2015-2020 гг., принятом на пятой сессии Совещания Сторон Конвенции (ECE/MP.PP/2014/2/Add.1)

(c) обеспечивать эффективное участие природоохранных НПО и систематическое применение Алматинских руководящих принципов к процедурам международных форумов, а также в рабочих программах, проектах, решениях, инструментах и других основных документах этих форумов в контексте целей устойчивого развития;

(d) содействовать как на национальном, так и на субнациональном уровнях эффективному участию общественности до и во время проведения международных форумов, связанных с устойчивым развитием. Это включает содействие инновационным методам привлечения общественности и самоорганизацию различных групп при принятии на международном уровне решений, связанных с целями устойчивого развития;

(e) содействовать применению принципов Конвенции в процессе принятия решений, связанных с устойчивым развитием, в контексте трансграничного, двустороннего или многостороннего сотрудничества;

(f) содействовать международному сотрудничеству, направленному на обеспечение защиты защитников окружающей среды, в том числе обличителей. В этом отношении Орхусский процесс мог бы обеспечить многостороннюю платформу для обмена опытом и коллегиального обучения по этому вопросу;

(g) поощрять техническую помощь и передачу технологий странам, стремящимся развивать системы РВПЗ, путем продвижения Протокола, включая также в контексте обязательств в рамках других международных договоров, поддерживая тем самым реализацию разнообразных Целей;

(h) использовать данные РВПЗ для проведения оценок на глобальном уровне путем разработки совместимых на международном уровне национальных систем РВПЗ, которые позволяют эффективно анализировать и сравнивать различные меры политики и стратегии управления, которые приводят к предотвращению и сокращению загрязнения;

(i) содействовать применению Принципа 10 посредством поддержки присоединения к Конвенции и Протоколу и разработки других аналогичных инструментов, тем самым расширяя международные стандарты участия общественности и доступа к информации и правосудию при внедрении целей устойчивого развития.

Н. Недискриминация и цели устойчивого развития

Касается осуществления всех целей и задач, предусмотренных в Повестке дня на период до 2030 года

(a) обеспечивать недискриминационное применение Орхусских прав путем предоставления общественности и общественным объединениям равных и эффективных возможностей участвовать в процессах принятия решений и доступа к информации и правосудию по вопросам окружающей среды, в том числе в контексте целей устойчивого развития;

(b) обеспечивать возможность лиц, не являющихся гражданами, реализовывать Орхусские права и избегать правил, дискриминирующих НПО, занимающихся природоохранными вопросами, в том числе в контексте целей устойчивого развития;

(c) содействовать обмену передовым опытом и мероприятиями по укреплению потенциала многих заинтересованных сторон по вопросам борьбы с дискриминацией с участием правительств, международных и неправительственных организаций, научных кругов, частного сектора и других.

I. Вклад Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ к ней в последующей деятельности и обзорах по вопросам Целей устойчивого развития

(a) рассмотреть возможность включения вопросов содействия участию общественности и доступу к информации и правосудию в связи с целями устойчивого развития в национальные доклады об осуществлении Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ;

(b) обеспечить, чтобы согласование законодательства, планов, программ и политики с целями устойчивого развития осуществлялось посредством транспарентного и активного участия в соответствии с положениями Орхусской конвенции и Протокола о РВПЗ, и предоставлять соответствующие материалы по мере необходимости;

(c) предоставлять тематические материалы по участию общественности и доступу к информации и правосудию для последующей деятельности и проведению обзоров реализации целей, в том числе для добровольных национальных обзоров и обзоров в рамках Политического форума высокого уровня,⁷⁸ Регионального форума по устойчивому развитию под эгидой ЕЭК и других соответствующих форумов;

(d) использовать единые точки интернет-доступа (порталы) экологической информации и РВПЗ для сбора и распространения данных для содействия в мониторинге реализации целей устойчивого развития.

⁷⁸ Например, в 2018 году Политический форум высокого уровня будет рассматривать следующую важную тему «Трансформация в сторону устойчивых и жизнеспособных обществ», где особое внимание будет уделено целям 6, 7, 11, 12 и 15. В 2019 году она обсудит тему «Расширение прав и возможностей людей и обеспечение инклюзивности и равенства», где особое внимание будет уделено целям 4, 8, 10, 13 и 16. Основное внимание Регионального форума по устойчивому развитию будет сосредоточено на соответствующих темах.